



22 de juliol de 2019

## Informació general

### Dades Bàsiques

#### Govern

## Informació sobre el país

La web oficial del Govern ofereix informació actualitzada sobre la seva estructura i funcions. Pots accedir-hi a través d'aquest [enllaç](#).

#### Principals ciutats

Londres (**capital**) Bath, Belfast, Birmingham, Bradford, Bristol, Cardiff, Edimburg, Glasgow, Leeds, Liverpool, Manchester, Sheffield

#### Idiomes i moneda

**Idiomes:** Anglès, gal·lès.

**Moneda:**

Lliura esterlina. Et recomanem que verifiquis el tipus de canvi amb l'euro (a títol orientatiu, es pot trobar informació [clicant aquí](#)).

#### Estructura política

Dades facilitades per la [Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea](#)

El Regne Unit és una monarquia constitucional, malgrat que no disposa d'una constitució formal escrita. Gran part de la Constitució britànica es materialitza en documents com lleis, tractats o sentències judicials, també en fonts no escrites com ara les convencions constitucionals parlamentàries o les prerrogatives reials.

La branca executiva és encapçalada pel monarca britànic (càrrec hereditari), que és el cap d'Estat, i pel primer ministre, que exerceix la funció de cap de Govern. Si bé els poders polítics del monarca són en teoria amplis, a la pràctica són limitats. El monarca escull el primer ministre i també el pot destituir. Nomena i destitueix els ministres (sota el consell del primer ministre) i fins a l'any 2011 podia també dissoldre el Parlament. El monarca, en la governança real, té tres drets constitucionals: el dret de ser informat, el dret d'aconsejar i el dret d'advertir; per fer-ho manté reunions setmanals amb el primer ministre i periòdiques amb els membres del Gabinet. El monarca del Regne Unit és també cap de la Commonwealth i monarca dels 16 regnes que en formen part (d'un total de 53 estats). A més, té el càrrec de comandant en cap de les forces armades britàniques i de governador suprem de l'Església d'Anglaterra.

El primer ministre nomena el Gabinet de Ministres i el presideix. Tradicionalment, els ministres són seleccionats d'entre els membres de la Cambra dels Comuns i, en menor grau, de la Cambra dels Lords. El primer ministre, nomenat pel monarca, és normalment el líder del partit majoritari a la Cambra dels Comuns, i el Govern depèn del seu suport. Encara que en la teoria el primer ministre és un *primus inter pares*, a la pràctica té molt de poder, fet que fa que en ocasions es parli d'un semipresident. A més de ser el líder del partit majoritari, el president del Gabinet i el cap del Govern, el primer ministre és també el líder de la Cambra dels Comuns, i així dirigeix el procés de creació legislativa. També actua com a comandant en cap de les forces armades (tot i que el títol correspon al monarca): pot declarar la guerra i autoritzar l'ús d'armes nuclears.

[moncat.gencat.cat](http://moncat.gencat.cat)

El poder legislatiu britànic resideix en un Parlament bicameral, compost per la Cambra dels Lords i per la Cambra dels Comuns.

La Cambra dels Lords és la cambra alta del Parlament. Les funcions de la Cambra dels Lords s'han anat reduint amb les successives reformes a les quals s'ha sotmès la Cambra. D'una banda, la Cambra dels Lords exerceix un control sobre el Govern tot i que no pot treure la confiança al primer ministre (la Cambra dels Comuns sí que ho pot fer). Pel que fa a la funció legislativa, la Cambra dels Lords pot iniciar el procés legislatiu i també esmenar les iniciatives que provinquin de la Cambra dels Comuns. La capacitat de rebutjar lleis ha quedat molt reduïda i en l'actualitat només pot perllongar el rebuig per un període d'un any. Encara que ja no conserva cap rol judicial, tradicionalment la Cambra dels Lords havia tingut un important paper en aquest àmbit i fins a l'any 2009 actuava com a tribunal d'última instància, paper que ara realitza el Tribunal Suprem del Regne Unit. Aquesta Cambra actualment comprèn 760 membres, dels quals aproximadament 670 són lords amb títol vitalici, 92 lords hereditaris (que romandran al càrrec només fins que les últimes reformes hagin estat acordades i implementades) i 26 clergues. L'any 1999, el Govern va eliminar el dret dels lords hereditaris a esdevenir automàticament membres de la Cambra dels Lords.

La cambra baixa del Parlament britànic, la Cambra dels Comuns, està composta per 650 membres elegits per sufragi universal per a un període de 5 anys mitjançant un sistema uninominal majoritari (*First-past-the-post*). Una de les funcions de la Cambra dels Comuns és la de control del Govern; setmanalment és du a terme el *Questions Time* on els membres de la Cambra poden interpellar el primer ministre i els membres del Gabinet respecte de les activitats governamentals. A més, el primer ministre necessita la confiança de la Cambra, així que si no superés una moció de confiança o s'aprovés una moció de censura, es veuria obligat a dimitir. Pel que fa a la funció legislativa, la Cambra dels Comuns preval per sobre de la dels Lords. Tot i que en general ambdues cambres poden iniciar el procés legislatiu, les lleis que tinguin a veure amb impostos o diner públic *Money bills* només poden ser iniciades a la Cambra dels Comuns. A més, hi ha certes lleis que la Cambra dels Comuns pot aprovar per consentiment reial (sense l'aprovació de la Cambra Alta).

El poder judicial és independent de les branques legislativa i executiva, encara que la majoria dels jutges són membres de la Cambra dels Lords. Precisament, per poder emfatitzar aquesta independència i poder incrementar la transparència entre el Parlament i les Corts, a l'octubre del 2009 es va establir la Cort Suprema de Justícia del Regne Unit, que actua com a tribunal d'última instància (abans aquesta tasca corresponia a la Cambra dels Lords). Actualment cap membre del Parlament pot ser titular d'un lloc a temps complet en el poder judicial. Seguint la doctrina de primàcia parlamentària, el poder judicial no pot derogar cap llei primària aprovada pel Parlament.

## Organització territorial

Dades facilitades per la [Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea](#)

El Regne Unit està constituït per la Gran Bretanya (Anglaterra, Escòcia i Gal·les) i Irlanda del Nord.

Administrativament, només Escòcia, Gal·les i Irlanda del Nord gaudeixen d'autonomia amb parlaments propis. Anglaterra, per contra, no té govern propi i depèn del Parlament del Regne Unit.

El Parlament escocès, ubicat a Edimburg, va ser recuperat després del referèndum

dut a terme l'any 1997 (dins el procés de devolució); la primera sessió va ser al maig del 1999. Un procediment semblant es va seguir en el cas de Gal·les, la devolució va ser votada en referèndum també l'any 1997, tot i que no va ser fins al 2011, amb un nou referèndum, que el Parlament va poder aprovar lleis de dret primari sense haver de consultar-ho amb el Regne Unit.

A Irlanda del Nord, després de més de 30 anys de conflicte, l'Acord del Divendres Sant o Acord de Belfast ( *Good Friday Agreement* ) del 1998 va encetar el procés de pau i va iniciar una nova etapa de l'Assemblea. No obstant això, l'autonomia va quedar suspesa entre el 15 d'octubre de 2002 i el 8 de maig de 2007, principalment pel conflicte entre catòlics i protestants. Des del 2007, l'autonomia ha funcionat sense interrupció.

Anglaterra està formada per 27 comtats de dos nivells, 32 municipis londinencs i la ciutat de Londres o gran Londres, 36 districtes metropolitans i 56 autoritats unitàries (incloent-hi 4 comtats d'un sol nivell).

Irlanda del Nord està composta per 26 àrees municipals; Escòcia, per 32 àrees municipals, i Gal·les, per 22 autoritats unitàries.

## Indicadors socioeconòmics

### Població total

L'evolució de la població total, segons dades del **Banc Mundial** és la següent:

Any	2012	2013	2014	2015
Nombre	63.700.300	64.128.226.	64.613.160	65.138.232

### Migració neta

L'evolució de la migració neta **Banc Mundial**, que és la quantitat total d'immigrants menys la quantitat anual d'emigrants, inclosos els ciutadans i els no ciutadans, és la següent:

Any	2002	2007	2012
En xifres absolutes	968.350	1.523.939	900.000
Percentatge sobre la població*	1,63 %	2,49 %	1,41 %

\*Aquesta dada s'extreu de dividir el nombre de persones que han migrat (immigrants menys emigrants) per la població total i multiplicar el resultat per 100.

### Renda per càpita

En dòlars nord-americans, l'evolució de la renda per càpita **Banc Mundial** és la següent:

Any	2011	2012	2013	2014	2015
Import	41.243 \$	41.538 \$	41.407 \$	46.412 \$	43.876 \$

## Taxa d'atur

L'evolució de la taxa d'atur **Banc Mundial** és la següent:

Any	2010	2011	2012	2013	2014
Percentatge	7,9 %	7,8 %	8,0 %	7,5 %	6,3 %

## Producte Interior Brut

L'evolució del Producte Interior Brut (PIB) en dòlars nord-americans és com s'indica a continuació:

Any	2012	2013	2014	2015
En xifres absolutes*	2.646.002.634.060 \$	2.719.509.472.493 \$	2.998.833.559.196 \$	2.858.003.087.966 \$
Creixement percentual*	1,31 %	1,91 %	3,07 %	2,22 %

\* Enllaços a dades comparatives del Banc Mundial. \*\* "ND" significa "no disponible".

## Temps mitjà per a iniciar un negoci

L'evolució del temps mitjà per a iniciar un negoci **Banc Mundial** ha estat la següent:

Any	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Dies	11,5	11,5	11,5	11,5	6	4,5	4,5

## Informació general Ambaixades

## Entitats de representació i acolliment

### Ambaixada d'Espanya a Londres

- [Pàgina web](#)

### Ambaixada Britànica a Madrid

L'ambaixada, com a representació oficial del Regne Unit, abasta amb les seves activitats tots els temes relacionats amb la diplomàcia entre ambdós governs.

- [Pàgina web](#)

## Consolats

### Consolats Generals d'Espanya a Regne Unit

#### A Londres: Demarcació consular

- Ubicació i contacte
- Pàgina web

#### A Edimburg: Demarcació consular

- Ubicació i contacte
- Pàgina web

#### Consolat del Regne Unit a Barcelona

- Ubicació i contacte
- Pàgina web

**Serveis del consolat:** La informació sobre la necessitat d'obtenir un visat per viatjar al Regne Unit, l'ofereix l'Ambaixada a Madrid, a través del següent [enllaç](#).

## Oficines públiques catalanes

Dades facilitades per la [Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea](#)

El Govern de Catalunya disposa d'una xarxa de delegacions a l'exterior per intensificar la presència de Catalunya al món i per estrènyer els vincles amb països estratègics. A més, tenen la funció d'agrupar en un sol espai les oficines sectorials del Govern en el país on actuen, per tal de racionalitzar i d'intensificar les relacions amb l'estat estranger.

### Delegació del Govern de la Generalitat de Catalunya al Regne Unit i Irlanda

- Ubicació i contacte
- Pàgina web

La Delegació del Govern de la Generalitat de Catalunya al Regne Unit i Irlanda té assignades com a principals funcions coordinar l'acció del Govern al Regne Unit i Irlanda, la projecció internacional de Catalunya en el seu àmbit territorial i coordinar les oficines sectorials.

### ACCIÓ Agència per la competitivitat de l'empresa

Les plataformes empresarials d'ACCIÓ faciliten el procés d'implantació d'empreses en els mercats internacionals, amb el menor temps i despeses possibles. Trobaràs tota la informació pel que fa als serveis que ofereixen en aquest [enllaç](#).

#### Oficina d'ACCIÓ a Londres (àmbit d'actuació: Regne Unit i Irlanda)

- Ubicació i contacte



#### Institut Ramon Llull

Les oficines de l'Institut Ramon Llull tenen per objectiu projectar la llengua i la cultura catalanes a l'exterior. [Institut Ramon Llull](#)

##### Oficina de l'Institut Ramon Llull a Londres

- [Ubicació i contacte](#)

#### Agència Catalana de Turisme al Regne Unit i Irlanda

Les oficines de l'Agència Catalana de Turisme a l'exterior presten serveis B2B (serveis al sector turístic català i als operadors turístics del país que treballen amb Catalunya). [Agència Catalana de Turisme](#)

##### Oficina de l'Agència Catalana de Turisme a Londres

- [Ubicació i contacte](#)

#### Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC)

Les oficines de l'ICEC cerquen la promoció de la internacionalització de les empreses culturals catalanes donant suport a la difusió, distribució, promoció i a l'establiment de lligams entre empreses catalanes i estrangeres.

Trobaràs més informació clicant aquests enllaços: [Catalunya creativa](#), [Institut Català de les Empreses Culturals](#)

##### Oficina de l'ICEC a Londres

- [Ubicació i contacte](#)

## Comunitats catalanes

Dades facilitades per la [Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea](#)

#### Comunitats catalanes

Les comunitats catalanes de l'exterior (CCE) són entitats privades constituïdes per catalans o catalanòfils arreu del món (casals, associacions, centres catalans, agrupacions acadèmiques i empresarials, etc.) que la Generalitat de Catalunya ha reconegut a través d'un acord del Govern, amb la sol·licitud prèvia de l'entitat, i d'acord amb la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

Les comunitats catalanes de l'exterior compleixen un paper fonamental a l'hora de projectar Catalunya al món: donen a conèixer el país i la cultura i llengua catalana arreu. A més, les CCE contribueixen a crear un teixit associatiu a la zona on estan establertes i, amb les activitats que organitzen i les relacions que estableixen, exerceixen de difusors civils de Catalunya.

Alguna d'aquestes entitats, lligant amb l'esperit que en va originar la creació, han reaccionat a les demandes dels catalans i catalanes que estan interessats a emigrar als seus països d'ubicació. En aquest sentit, en alguns casos es pot trobar informació d'interès i caràcter local, a les seves pàgines web.

##### Centre Català d'Escòcia

- [Edinburgh](#)

- [ccescocia@googlemail.com](mailto:ccescocia@googlemail.com)
- Pàgina web

#### Catalans UK

- London
- [infor@catalansuk.com](mailto:infor@catalansuk.com)
- Pàgina web

#### Catalans al món

Catalans al món és un projecte, que no depèn de l'Administració, que aplega una xarxa mundial de pàgines web per posar en contacte els catalans i les catalanes que viuen per tot el món, de manera ràpida, eficient i gratuïta.

#### Webs de Catalans al món al Regne Unit:

- Bangor
- Bath
- Belfast
- Birmingham
- Bournemouth
- Brighton
- Bristol
- Cambridge
- Canterbury
- Cardiff
- Chelmsford
- Cheltenham
- Chester
- Derry
- Edinburgh
- Enniskillen
- Exeter
- Glasgow

- Guernsey
- Hereford
- Ipswich
- Kettering
- Leeds
- Leicester
- Lincoln
- Liverpool
- London
- Manchester
- Milton Keynes
- Newcastle
- Nottingham
- Oxford
- Portsmouth
- Reading
- Rugby
- Sheffield
- Southampton
- Stirling
- York

## Informació sobre tràmits

### Canvi del permís de conduir

## Validesa de documents i títols

Des del 19 de gener de 2013, hi ha un únic permís de conduir vàlid a qualsevol estat membre de la UE. Des de la web [Your Europe](#), podràs obtenir informació detallada tant sobre la [validesa](#) com sobre què fer en cas de [pèrdua](#), [robatori](#) i [renovació](#) del permís de conduir.

Tots els conductors de la UE (uns 300 milions) passen a tenir el mateix permís, les mateixes normes de renovació i poden obtenir-lo al país on resideixin,

[moncat.gencat.cat](http://moncat.gencat.cat)



independentment de si és o no el seu país de naixement.

No cal doncs cap tipus de tràmit relatiu al bescanvi.

## Homologació de títols

**Important!** L'homologació de títols s'ha d'efectuar sempre al país de destinació.

### Informació sobre la normativa europea aplicable

#### 1. Validació a efectes acadèmics

Convé tenir present que a la UE **no** opera el reconeixement automàtic dels títols o certificats acadèmics (trobaràs més informació al web [Your Europe](#)). Això significa que cada país estableix el seu propi sistema per homologar títols i convalidar estudis.

En qualsevol cas, pots accedir a la xarxa **ENIC-NARIC**, que enllaça els centres nacionals d'informació sobre aquesta matèria i proporciona informació referent a:

- Procediments de reconeixement acadèmic dels diferents títols estrangers.
- Eines de reconeixement, fonts i procediments per avaluar els títols estrangers.
- Títol estranger d'un candidat en el procediment de reconeixement professional.
- Reconeixement de títols i períodes d'estudi al estranger amb finalitats acadèmiques i professionals.

Des d'aquest [enllaç](#) pots accedir a la llista dels països adherits a la xarxa ENIC-NARIC, i clicant [aquí](#) pots consultar l'apartat concret de Regne Unit, que ha habilitat el següent centre nacional d'informació:

#### UK NARIC

- Oriel House, Oriel Road, Cheltenham, Gloucestershire, GL50 1XP United Kingdom
- + 44 (0) 871 330 7033
- + 44 (0) 871 330 7005
- [ENIC\\_NARIC@naric.org.uk](mailto:ENIC_NARIC@naric.org.uk)
- [Web](#)

#### 2. Reconeixement de qualificacions a efectes laborals o professionals

En aquest cas, és aplicable la **Directiva 2005/36**, de 7 de setembre, que vincula la possibilitat del reconeixement de les qualificacions a les professions regulades.

D'aquesta norma en trobaràs informació més detallada a l'apartat **Professions regulades**.

Dades addicionals de contacte, de l'organisme relacionat amb aquest tràmit:

#### NARIC España

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

SG de Títulos y Reconocimiento de Cualificaciones

- Paseo del Prado, 28 - 28014 Madrid
- +34 91 506 55 93
- +34 91 506 57 06
- [naric@mecd.es](mailto:naric@mecd.es)
- [Pàgina web](#)

## Legalització de documents públics

Com a norma general, i a fi que pugui produir efectes en el país de destinació, qualsevol document públic (o còpia autoritzada de l'e scriptura d'elevació a públic d'un document privat) ha d'ésser **legalitzat** en el país d'origen. L'objectiu d'aquest tràmit és certificar l'autenticitat de la signatura i en qualitat de què actua l'autoritat signant.

**Què és un document públic?** És aquell document autoritzat per un notari o un funcionari públic competent que acredita els fets que refereix amb les solemnitats requerides per la llei.

**Què és una còpia autoritzada (o autèntica) de l'e scriptura d'elevació a públic d'un document privat?** És la reproducció, formalitzada notarialment d'una escriptura protocol·litzada per un notari d'acord amb la qual s'eleva a públic un document privat.

El **XII Conveni de l'Haia**, de 5 d'octubre de 1961, estableix un procediment simplificat per al procés de legalització: és l'a nomenada Postil·la de l'Haia o tràmit de legalització única: aquest és el procediment que s'aplica en aquest cas perquè tant Espanya com Regne Unit són països signants d'aquest Conveni.

### Què cal saber abans d'iniciar el procés de legalització

- Només es poden postil·lar els documents públics originals, no les còpies compulsades.
- No es poden postil·lar els documents privats, però sí les còpies autoritzades d'escriptures notariales d'elevació a públic de document privat.
- No cal postil·lar els documents emesos per les autoritats diplomàtiques o consulars.
- No cal postil·lar documents directament relacionats amb una operació comercial o duanera.
- Hi ha alguns **convenis internacionals que determinen l'e xempció de legalització per alguns documents** (per exemple, les actes de naixement, matrimoni o defunció, de les quals es pot demanar una certificació internacional al registre civil). La llista de convenis es pot consultar clicant [aquí](#). En el cas concret del Regne Unit, convé tenir en compte que tant aquest país com Espanya han subscrit el conveni següent en virtut del qual no és necessària la legalització de determinats documents: **Conveni Europeu número 63** relatiu a la supressió del requeriment de legalització de

documents emesos per agents diplomàtics o consulars, així com de les declaracions oficials, com per exemple certificacions sobre la certesa d'una data o autenticacions de signatura en qualsevol altre document.

El procediment per sol·licitar les certificacions a què fan referència aquests convenis es troba a l'apartat sobre "Família" de la pàgina web [Tràmits i gestions personals](#) del Ministeri de Justícia.

- La postil·la, en si mateixa, no té data de caducitat. Ara bé, si el document postil·lat sí que en té, la postil·la serà vàlida mentre estigui en vigor el document.
- És recomanable tramitar la legalització abans de la traducció jurada. D'aquesta manera es pot traduir, simultàniament, tant el mateix document com la postil·la.
- La legalització no és un tràmit immediat, motiu pel qual és aconsellable iniciar-lo amb una mínima previsió. Val a dir que no es pot donar un termini orientatiu, perquè depèn del tipus de document i de l'òrgan al qual s'adreça la petició.
- Alguns documents, com per exemple els acadèmics, requereixen una gestió anterior a la postil·la pròpiament dita: **el reconeixement previ de signatures**. Es pot consultar quins són aquests documents a la pàgina web del [Ministeri de Justícia](#). A tall d'exemple, alguns dels documents públics més comuns que exigeixen el reconeixement previ de signatures són:

Tipus de document	Organ o entitat que efectua el reconeixement previ de signatura	Més informació, òrgan competent i contacte
Títols i Certificats d'Estudis Universitaris Oficials, així com certificats d'escoles d'idiomes, instituts o centres d'estudis estrangers a Espanya.	Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i <b>Alta Inspecció d'Educació</b> a les comunitats autònomes.	<b>Enllaç</b> al web del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport sobre legalització de títols universitaris.  Alta Inspecció d'Educació a Catalunya ( <b>enllaç</b> a l'apartat relatiu a la legalització de documentació acadèmica [informació sobre el tràmit i <b>formulari de sol·licitud</b> ]). Adreça: C/ de Bergara, 12, 5è. 08002, Barcelona. Tel. 93 520 96 03. Fax 93 520 96 88.  a/e: <b>legalizaciones.cat@seap.minhap.es</b>
Títols i Certificacions acadèmiques oficials no universitaris.	Conselleries autonòmiques competents en educació (en el cas de Catalunya, <b>Departament d'Ensenyament</b> ).	<b>Enllaç</b> al web del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport sobre legalització de títols no universitaris.  Cal acudir al Servei Territorial d'Ensenyament ( <b>enllaç</b> al directori de serveis territorials) de la demarcació en la qual s'hagi expedid el títol o la certificació acadèmica oficial no universitària.
Documents de l' <b>Agència Estatal d'Administració Tributària</b> (per	Ministeri d'Hisenda i Administracions	Cal adreçar-se a la corresponent <b>delegació provincial de l'AEAT</b> ( <b>enllaç</b> al directori d'adreces de l'organisme a

exemple, declaracions de l'Impost sobre la Renda de les Persones Físiques).	Públiques.	Catalunya).
---	------------	-------------

## On i com s'han de postil·lar els documents que requereixen legalització

D'acord amb l'esmentat **Reial decret 1497/2011**, de 24 d'octubre, els òrgans que poden postil·lar documents públics expedits a Espanya varien en funció del tipus de document. Per tant, hem de tenir en compte:

### 1. Documents judicials

Com, per exemple, actes de naixement, matrimoni o defunció; certificats de capacitat matrimonial, fe de vida o estat, i resolucions judicials. En aquests casos, les autoritats competents per postil·lar són:

- Persona titular de la Secretaria de Govern del Tribunal Superior de Justícia (TSJ).

A Catalunya:

Secretaria de Govern del TSJ

- Pg. de Lluís Companys, 14-16 (Palau de Justícia), 08018 Barcelona
- 93 486 61 83 ó 93 486 61 84
- **Pàg. web**
- Persona titular de la **unitat del Ministeri de Justícia** que tingui atribuïda la competència en matèria d'informació i atenció a la ciutadania (C/ de la Borsa, 8, 28012 Madrid), així com els gerents territorials (**enllaç** al directori d'adreces de les gerències territorials) del mateix Ministeri.

A Catalunya:

Oficina de la Gerència Territorial del Ministeri de Justícia

- C/ de Garcilaso, 123, 08018 Barcelona, 08027 Barcelona, (**enllaç** a la localització de l'oficina).

La sol·licitud es pot formular **presencialment** o per **correu postal** (enllaços a pàgines web del Ministeri de Justícia sobre aquests tràmits). En ambdós casos, cal presentar el document original que es vulgui postil·lar.

**Important!** Els documents judicials emesos per l'/ Audiència Nacional o pel Tribunal Suprem no segueixen aquest procediment, sinó que són postil·lats a la mateixa seu de l'òrgan judicial de què es tracti:

Audiència Nacional

- C/ de Prim, 12; 28004 Madrid

- 91 308 26 39

Tribunal Supremo

- Pl. de la Villa de París, s/n; 28004 Madrid

- 91 397 10 00

### 2. Documents notariais

Poden ser documents autoritzats notarialment o documents privats amb signatures

legitimades per notari. L'autoritat postil·lant competent és el degà del respectiu col·legi notarial ( [web](#) del Consell General del Notariat) o qui el substitueixi, així com aquells altres notaris en qui delegui.

Col·legi de Notaris de Catalunya

- C/ del Notariat, 4, 08001 Barcelona
- 93 317 48 00
- [info@catalunya.notariado.org](mailto:info@catalunya.notariado.org)
- [Pàg. web](#)

### 3. Documents administratius

Com ara, per exemple, documents acadèmics oficials. En aquests casos, poden postil·lar, indistintament i amb independència del lloc del territori espanyol en què s'hagi emès el document, qualsevol de les autoritats esmentades anteriorment: secretaris de govern, secretaris de tribunals superiors de justícia, titulars de la unitat del Ministeri de Justícia competent en matèria d'informació i atenció ciutadana, gerents territorials del mateix Ministeri o els degans dels col·legis notariaus.

## Traducció jurada de documents

Una traducció jurada és la que realitza un traductor o intèrpret jurat nomenat per un organisme o autoritat competent.

Al Regne Unit, la noció de [traducció jurada](#) no existeix. No obstant això, és possible que demanin una **traducció certificada** (*certified translation*) o notarial (*notarized translation*). La traducció certificada és una traducció acompanyada de una carta (afidàvit o *certificate of accuracy*) datada y signada per un traductor o l'agència de traducció en la qual és testifica que la traducció realitzada es conforme a l'original. Aquesta carta pot ser signada, si és necessari, en presència d'un notari per conferir un caràcter més oficial a la traducció.

Els traductors o intèrprets jurats d'anglès **són els únics autoritzats pel Ministeri d'Assumptes Exteriors i Cooperació (MAEC)** per signar traduccions d'espanyol a l'anglès amb el segell de traductor jurat. Actuen com a notaris, donant fe pública de la traducció.

El MAEC, a la seva pàgina web, manté la [llista actualitzada](#) de traductors intèrprets jurats.

## Informació sobre tràmits

### Escolarització obligatòria

## Escolarització i sanitat

Al Regne Unit l'educació obligatòria va des dels 5 fins als 16 anys.

L'[estructura del sistema educatiu](#), pel que fa a l'educació no universitària, varia segons països del Regne Unit. A la [taula comparativa](#) següent es poden comprovar les diferències existents:

<p>Doctorat</p> <p>Màsters</p> <p><i>Bachelor Degree o Llicenciatura</i></p> <p>EDUCACIÓ SUPERIOR</p>	<p><i>Higher Education o formació professional ***</i></p>
---	--

17 a 18	13è curs	14è curs	6è curs
16 a 17	12è curs	13è curs	5è curs
A-LEVELS / Accés a la universitat			
15 a 16	11è curs	12è curs	4t curs
14 a 15	10è curs	11è curs	3r curs
Quarta etapa clau			
13 a 14	9è curs	10è curs	2n curs
12 a 13	8è curs	9è curs	1r curs
EDUCACIÓ SECUNDÀRIA			
11 a 12	7è curs	8è curs	7è curs
Tercera etapa clau			
EDUCACIÓ SECUNDÀRIA			
10 a 11	6è curs	7è curs	6è curs
9 a 10	5è curs	6è curs	5è curs
8 a 9	4t curs	5è curs	4t curs
7 a 8	3r curs	4t curs	3r curs
Segona etapa clau			
6 a 7	2n curs	3r curs	2n curs
5 a 6	1r curs	2n curs	1r curs
Classe de recepció			
		1r curs	EDUCACIÓ PRIMÀRIA
4 a 5	Primera etapa clau		
EDUCACIÓ PRIMÀRIA			
		Preescolar o <i>nursery</i>	Preescolar o <i>nursery</i>
3	Preescolar o <i>nursery</i>	Preescolar o <i>nursery</i>	Preescolar o <i>nursery</i>
Edat (anys)	ANGLATERRA I GALES	IRLANDA DEL NORD	ESCÒCIA



- Educació preescolar. Tot i tractant-se d'educació NO obligatòria A Anglaterra els infants fins als 3 anys tenen dret a 15 hores d'educació preescolar gratuïta durant 38 setmanes l'any. A Gales, els nens poden assistir a les escoles a temps parcial de forma gratuïta. A Escòcia s'ha de tenir en compte que l'educació preescolar abasta un període més ampli, tot i això els nens poden assistir a les escoles a temps parcial i de forma gratuïta. A Irlanda del Nord el Govern garanteix als alumnes de preescolar 1 any d'educació preescolar a totes les famílies que ho sol·licitin.
- Educació primària. És ensenyança obligatòria: A Anglaterra, Gales i a Irlanda del Nord, aquesta franja escolar es divideix en 2 etapes: Primera i segona etapa clau i dura fins al 11 anys d'edat. A Escòcia no existeix cap divisió i dura fins als 12 anys.
- Educació secundària. És ensenyança obligatòria: A Anglaterra, Gales i Irlanda del Nord aquest cicle es divideix en 2 etapes: tercera i quarta etapa clau i va des dels 11 fins als 16 anys. A Escòcia no existeix cap divisió i va des dels 12 fins als 16 anys. Al final de l'educació secundària, s'avaluen els alumnes mitjançant un examen anomenat certificat general d'educació secundària (GCSE), la superació del qual els permet accedir a l'educació superior.
- *Further education* o formació professional. No és ensenyament obligatori i les seves característiques són: És ensenyament postobligatori. És una educació diferent de la superior. Generalment s'imparteix en col·legis de *Further Education*. És possible l'accés a determinats estudis de l'ensenyament superior.
- Educació superior. *Bachelor Degree* o llicenciatura. Té una durada de 3 o 4 anys. Màsters. Tenen una durada d'1 o 2 anys. Doctorat. Té una durada de 4 o 5 anys. Hi ha tres tipus d'institucions que imparteixen estudis superiors: Universitats. Escoles universitàries o *colleges*. Escoles superiors d'art i música.

**Important!** Qualsevol alumne comunitari té el **dret a estar escolaritzat** i per tant té accés al sistema educatiu públic del Regne Unit.

Per altra banda, el portal de la UE **Your Europe**, informa detalladament de diferents qüestions, com ara:

- **Com** trobar escola per als infants en edat escolar, requisits per efectuar la matriculació així com la forma d'adaptar-se al nou idioma del nou país de residència.
- En el cas de voler realitzar **estudis universitaris en països de la UE**, resposta a tot un seguit de preguntes de caràcter pràctic.
- **Beques i períodes de pràctiques** que ajuden a completar el desenvolupament professional.
- En el cas de voler optar a una plaça com a **investigador**.

## Cobertura sanitària

Al Regne Unit, l'atenció sanitària pública als europeus (necessària per motius mèdics) es garanteix inicialment mitjançant la targeta sanitària europea (**enllaç** a les principals característiques):

- Tenen dret a sol·licitar aquesta targeta les persones assegurades o cobertes

per un sistema de seguretat social estatal de qualsevol estat membre de la Unió Europea, així com també a Islàndia, Liechtenstein, Noruega o Suïssa.

- Cada membre de la família que estigui viatjant ha de tenir la seva pròpia targeta.
- La targeta sanitària europea garanteix la recepció d'atenció sanitària en les mateixes condicions i al mateix cost que les persones assegurades al Regne Unit.

**Important!** La targeta sanitària europea:

- No és una alternativa a l'assegurança de viatge. No cobreix l'assistència sanitària privada.
- No cobreix les despeses si es viatja amb la finalitat expressa de rebre tractament mèdic.
- No garanteix la gratuïtat del servei. Atès que els sistemes d'assistència sanitària de cada país són diferents, els serveis que són gratuïts a un país poden no ser-ho en altres.

Convé tenir present que l'article 7 de la Directiva 2004/38/CE ([enllaç](#) al document) estableix que tot ciutadà de la Unió té dret de residència en el territori d'un altre estat membre per un període superior a 3 mesos si, entre altres requisits, té contractada una assegurança de malaltia que cobreixi tots els riscos a l'Estat membre d'acollida.

#### Tramitació de la targeta sanitària europea:

La targeta es pot sol·licitar telemàticament a través de la [seu electrònica](#) del Ministeri d'Ocupació i Seguretat Social, o bé presencialment a les oficines de la Seguretat Social de l'Estat espanyol.

#### Com utilitzar la targeta sanitària europea a Regne Unit:

- En cas de formalitzar un contracte laboral, cal saber que els treballadors han d'estar assegurats obligatòriament en una mútua pública.
- En qualsevol cas, amb la targeta sanitària europea es pot acudir directament a la consulta del metge. En aquest sentit, si encara no disposes d'assegurança, el metge et farà seleccionar una mútua pública que serà l'encarregada d'efectuar els tràmits amb la Seguretat Social espanyola.
- Es pot accedir a més informació sobre el tractament mèdic al Regne Unit a la pàgina web d'Ocupació, Afers Socials i Inclusió de la Comissió Europea ([enllaç](#) a particularitats, atenció d'urgència i atenció programada).

Des del portal de la UE [Your Europe](#) es pot accedir a una informació detallada pel que fa a:

- **Assistència sanitària no programada** o necessitat d'un tractament imprevist durant una estada breu.
- **Assistència sanitària programada**. Drets i límits a l'hora de rebre assistència sanitària.
- **Compra de medicaments** al Regne Unit amb receptes d'un altre país de la UE.
- **Als punts de contacte nacionals** del teu país d'o rigen, sempre que sigui membre de la UE, trobaràs informació acurada sobre els teus drets pel que fa

a la cobertura sanitària i les prestacions que ofereix el Sistema de la Seguretat Social al Regne Unit.

Pots trobar més informació sobre el Sistema de la Seguretat Social al Regne Unit en aquest [enllaç](#) de la UE, que ofereix en format de pàgina web el que abans era una guia sobre la qüestió en format PDF. Atès que, de moment, aquesta pàgina web només s'ofereix traduïda a l'alemany, l'anglès i el francès (està previst que s'ampliï la seva traducció a la resta d'i diomes oficials de la UE), s'ofereix [aquí](#) la versió en espanyol de l'antiga guia en format PDF.

## Informació sobre tràmits

### Obertura d'un compte bancari

## Compte bancari i empresa

Les persones estrangeres que vulguin obrir un compte bancari al Regne Unit hauran de dirigir-se a qualsevol oficina bancària del país amb els següents documents:

- Passaport (encara que el DNI hauria de ser també un document vàlid a aquests efectes, es tracta d'un document que no existeix com a tal al Regne Unit. És recomanable, per tant, presentar el passaport).
- Prova de residència (proof of adress), que pot consistir en qualsevol document que acrediti que s'està residint al país (com ara la factura d'algun subministrament).

Els dos tipus de comptes bancaris més comuns són:

- Compte corrent (current account), utilitzat per les operacions bancàries més habituals.
- Compte d'estalvi (savings account). Habitualment genera interessos a favor dels seus titulars. Està orientat a l'estalvi, no al tràfic econòmic diari.

## Registre d'una empresa

Al Regne Unit existeixen diversos tipus de figures sota les quals es realitzen operacions mercantils. Les més rellevants són:

- Societat de Responsabilitat Limitada (Ltd) (Private company limited by shares). La responsabilitat dels socis està limitada al global d'accions que tenen subscrietes al seu nom.
- Societat limitada per Garantia (Private company limited by guarantee". La responsabilitat dels socis està limitada per la quantitat que han acordat contribuir als bens de la societat en el cas de que sigui liquidada.
- Societat Regular Col·lectiva (Private unlimited company). No existeix límit a la responsabilitat dels socis.
- Societat Anònima (Plc) (Public company limited by shares). Les accions de l'empresa són ofertes al públic mitjançant una borsa de valors i la responsabilitat dels socis està limitada per les accions subscrietes al seu nom. Capital mínim per constituir una Societat anònima (50.000 lliures).

A través d'aquest [enllaç](#), es pot consultar més informació sobre els diferents tipus d'estructures societàries.

**Registre d'empreses al Regne Unit** L'òrgan de registre de societats al Regne Unit és:

- Companies House (per Anglaterra, Gal·les i Escòcia).
- Companies Registry (per Irlanda del Nord).

Els documents bàsics necessaris per inscriure una societat són:

- Formulari emplenat (i pagament de la taxa corresponent). [Accés al formulari](#).
- Escriptura pública de constitució de la societat (memorandum of Association).
- Estatuts de la societat (Articles of Association).

Des d'aquest [enllaç](#), es pot accedir a informació detallada del procediment d'inscripció d'empreses.

## Informació sobre tràmits

### Sistema públic d'intermediació

## Recursos de suport a l'ocupació

Al Regne Unit no existeix cap organisme públic que exerceixi la intermediació laboral pròpiament dita.

El Govern britànic disposa d'un portal anomenat [Universal Job Match](#). Es tracta d'una borsa de treball que ofereix els serveis següents:

- **Als treballadors:** Llocs de treball vacants tant al Regne Unit com a l'estranger. Informació sobre el subsidi a percebre durant el temps que el treballador es troba en la situació de demandant d'ocupació. Informació sobre formació ocupacional. Suport pel que fa a crear el propi negoci, inserció laboral o conciliació familiar.
- **A les empreses** Suport pel que fa al sistema de registrar el llocs de treball al portal. Suport als ocupadors que necessiten contractar un treballador per primera vegada.

La principal eina, de caràcter oficial, per aconseguir feina al Regne Unit i a qualsevol [país de la Unió Europea](#) és la [xarxa EURES](#) (serveis europeus d'ocupació). És una xarxa de cooperació formada pels serveis públics d'ocupació dels països europeus. També hi participen com a socis els sindicats i les organitzacions patronals. El seu objectiu és facilitar la mobilitat dels treballadors dintre de l'Espai Econòmic Europeu. La formen els 28 estats membres de la UE més Noruega, Liechtenstein, Islàndia i Suïssa.

**Important!** Els ciutadans comunitaris tenen dret a utilitzar el sistema públic d'intermediació laboral al Regne Unit.

## Convenis sobre prestacions socials

[moncat.gencat.cat](http://moncat.gencat.cat)

"La informació que es proporciona a través d'aquest web és de caràcter merament informatiu, per aquest motiu MónCat declina qualsevol responsabilitat derivada de possibles errors, manca d'actualització, així com de l'ús que es faci de la informació publicada en aquest portal. MónCat revisa periòdicament l'actualitat de la informació publicada al portal, però atès que aquesta depèn en cada cas de l'administració i/o país que n'és competent, sempre s'ofereixen els enllaços a les webs oficials que s'han utilitzat com a font, recomanant el seu ús per contrastar i confirmar que la informació segueix sent actual i vigent."

Entre Espanya i el Regne Unit no existeix actualment cap conveni de Seguretat Social.

La normativa europea no substitueix els règims nacionals per un règim europeu únic, sinó que cada país segueix essent lliure de decidir pel que fa a prestacions i requisits que cal complir. La UE estableix una sèrie de **normes comunes sobre coordinació de la Seguretat Social** que protegeixen els drets socials bàsics dels seus ciutadans quan es desplacen entre els 28 països membres més Islàndia, Liechtenstein, Noruega i Suïssa. En síntesi, aquestes normes fan referència a:

- Prestacions de malaltia, maternitat i paternitat assimilades.
- Pensions de vellesa i prestacions de prejubilació i invalidesa.
- Prestacions de supervivència i subsidis per defunció.
- Prestacions d'atur.
- Prestacions familiars.
- Prestacions d'accidents de treball i malaltia professional.

Convé puntualitzar que les normes de coordinació són **reglaments europeus**, fet que significa que s'apliquen directament en tots els països membres. Tant les autoritats i administracions nacionals com els organismes de la Seguretat Social i els tribunals han d'aplicar-les. En cas de conflicte amb les lleis nacionals, prevalen les normes europees.

Convé saber que les cotitzacions s'acumulen a efectes de pensions, ja que la pensió es calcula en funció de l'historial d'assegurança a cada país: l'import que es rep de cada país correspon a la durada de la seva cobertura de la Seguretat Social en aquest país. Trobaràs informació sobre com es calcula i on s'ha de sol·licitar la pensió, entre d'altres aspectes, clicant en aquest [enllaç](#).

Si l'interessat està cobrant la prestació per desocupació espanyola i vol viatjar al Regne Unit i seguir cobrant aquests diners, ha d'"exportar" la seva prestació, la qual cosa només es pot fer si l'interessat:

- Ha estat inscrit com a demandant de feina a Espanya durant un mínim de 4 setmanes.
- L'objectiu del seu viatge és el de cercar feina.

Si és així, cal anar a l'oficina del SEPE (Servicio Público de Empleo Estatal) que li correspon per lloc de residència (es pot consultar [aquí](#) la pàgina web del SOC per trobar-la) i fer la sol·licitud d'exportació de la prestació, seguint el procediment indicat [aquí](#).

El temps màxim que es pot cobrar la prestació per desocupació estant al Regne Unit és d'un màxim de 3 mesos, prorrogable per 3 mesos més, i l'import no canvia. Cal tenir en compte que si durant aquest termini es troba feina al Regne Unit, se suspèn o s'extingeix el cobrament de la prestació per desocupació (en aquest cas, les mateixes autoritats del Regne Unit comuniquen aquest fet al SEPE espanyol, ja que una de les condicions per fer ús d'aquesta possibilitat d'exportar el cobrament de la prestació per desocupació és que el beneficiari s'inscriuï com a demandant de feina als serveis públics d'ocupació del país al qual viatja cercant feina). Si no en troba, cal tornar a Espanya abans de la conclusió dels 3 mesos per poder continuar cobrant la prestació per desocupació en les mateixes condicions que es tenien



reconegudes abans de sortir, amb sol·licitud prèvia de represa del dret. En cas de no tornar a Espanya voluntàriament, malgrat que no s'hagi trobat feina, s'extingeix el dret.

## Professions regulades

Es considera regulada la professió en què una norma delimita les atribucions i/o les competències que només pot desenvolupar un professional que disposa del títol o certificat exigint, que supera la prova d'aptitud o que acredita, segons el procediment establert, els requisits que permeten la concessió o l'autorització administrativa que dóna accés a l'exercici de la professió.

En cas que es tracti d'una acreditació documental i el títol o certificat no hagi estat expedit en el país de destinació, cal presentar-lo legalitzat (vés a l'apartat [Legalització de documents oficials](#)), traduït (vés a l'apartat [Traducció jurada de documents](#)) i, si escau, homologat (vés a l'apartat [Homologació de títols](#)).

Si vols establir-te en un altre país de la **UE**, de l'**EEE** o a **Suïssa** (enllaços a webs de la UE), on la teva professió està regulada, has d'obtenir el **reconeixement oficial de les teves qualificacions** (pots accedir a més informació clicant [aquí](#)). Un cop reconegudes, podràs exercir l'ocupació en les mateixes condicions que els ciutadans d'aquest país.

El sistema de reconeixement de les qualificacions depèn del tipus de professió ([enllaç](#) a l'apartat específic del web de la Comissió Europea). Per tal de saber si una determinada professió és o no regulada a Regne Unit, disposes d'un sistema de **consulta ràpida** ([enllaç](#) al formulari) gestionat per la Comissió Europea. Has de seleccionar l'Estat on has obtingut la qualificació (país d'origen), l'Estat on et vols instal·lar (país de destí) i el nom de la professió (preferentment, en l'idioma en què facis la consulta). Si el nom és genèric (per exemple, *electrician, engineer, architect, doctor, lawyer, etc.*), pot ser que hi hagi més d'una opció possible, i caldrà escollir la més ajustada a l'activitat professional que vols desenvolupar. Si l'ocupació està regulada al país de destinació, podràs accedir a una fitxa completa on hi consta la informació general bàsica (nom oficial, base normativa i funcions o activitats concretes que es poden dur a terme) així com l'autoritat nacional competent per autoritzar l'exercici d'aquesta professió.

Igualment, en el cas que hi hagi condicions addicionals sobre l'establiment o la mobilitat temporal per dur a terme la professió (a causa, per exemple, d'implicacions sobre la salut i la seguretat pública), visualitzaràs pestanyes addicionals amb un formulari específic perquè consultis si alguna d'aquestes decisions afecten l'exercici de l'ocupació que vols desenvolupar.

En qualsevol cas, els països comunitaris posen a disposició de la ciutadania uns **punts nacionals de contacte** que proporcionen informació sobre el reconeixement de les qualificacions professionals (pots consultar la llista completa en el desplegable que hi ha al final d'aquesta pàgina [web](#)).

### ECCTIS Ltd.

- Oriel House, Oriel Road, Cheltenham Gloucestershire GL50 1XP
- (+44) 871 226 2850
- (+44) 871 330 7005



- [info@ukncp.org.uk](mailto:info@ukncp.org.uk)
- <http://naric.org.uk/uk%20ncp/>

## Targeta professional europea

La Comissió Europea ha implementat l'anomenada targeta professional europea (*European Professional Card, EPC*), que acredita el fet d'haver superat uns determinats controls administratius en un país comunitari conduents al reconeixement de les qualificacions obtingudes en un altre país de la Unió. El principal avantatge de l'EPC és que permet a les autoritats del país de destinació verificar i reconèixer aquestes qualificacions d'una manera telemàtica, és a dir: d'una forma més àgil, ràpida i fàcil que mitjançant els procediments ordinaris de reconeixement.

### Què és?

Un reconeixement electrònic (no hi ha targeta física) de les teves qualificacions.

### Per a quines qualificacions està actualment operatiu el procés?

- Infermers de cures generals.
- Farmacèutics.
- Fisioterapeutes.
- Guies de muntanya.
- Agents immobiliaris.

### ¿Qui ho vehicula?

La Comissió europea a través del portal [Your Europe](#).

### Com es fa?

Cal seguir les indicacions que es donen al portal *Your Europe* però, en síntesi, el procediment consisteix a incorporar informació i documents relatius a les qualificacions que es vulguin validar i a seleccionar el país de destinació. Per via telemàtica, el país seleccionat atindrà i donarà la resposta que consideri adient a la teva petició.

**Important!** El procediment per a l'obtenció de l'EPC s'inicia des de l'apartat [Access the EPC procedure](#). Si no disposes d'un compte personal al Servei d'Autenticació de la Unió Europea (*European Commission Authentication Service, ECAS*), el primer pas per obtenir l'EPC és donar-te d'alta a aquest servei (ho pots fer clicant a "Extern. Col·laboradors, investigadors, ciutadans" i escollint l'opció "Crear compte"). Un cop t'hagis autenticat, se t'obrirà automàticament la pàgina web de l'EPC, amb tres camps concrets per completar: el teu perfil, les teves sol·licituds i els teus documents. Com a condició prèvia per transferir les dades i els arxius, hauràs d'acceptar la declaració de privacitat; en fer-ho, se t'activarà l'opció "Completa el perfil", i podràs emplenar els successius formularis amb les dades que se't requereixin.

### Més informació

[Enllaç](#) a un document informatiu oficial (en anglès) de la Comissió

Europea. [Enllaç](#) al comunicat de premsa de la representació espanyola a la Comissió Europea.

## Informació sobre tràmits

### El contracte de treball

## Informació laboral bàsica

La [Employment Rights Act 1996](#) (enllaç al document) obliga els empresaris a entregar a la majoria dels treballadors, dins dels dos mesos naturals següents a l'inici del treball, una declaració per escrit dels principals termes del contracte. S'hi han d'incloure les dades següents per escrit: identificació de les parts; descripció del treball; data d'inici del treball, el lloc de treball i l'adreça de l'empresari; retribució i l'interval entre els pagaments; horari, vacances i les prestacions per malaltia; els plans de pensions; termini de preavís; arranjaments de queixes i apel·lacions, i normes disciplinàries o procediments d'acomiadament.

Sobre els requisits i termes del contracte, pots consultar aquest [enllaç](#) .

Trobaràs una llista dels diversos tipus de contractes laborals accedint a través d'aquest [enllaç](#) .

## Informació general

Pel que fa a la pàgina web del Govern del Regne Unit, són interessants, entre d'altres, els apartats sobre [contractació laboral](#) i [treball](#) .

Per a més informació i assessorament clica en aquest [enllaç](#) .

Principals textos normatius en matèria laboral recopilats per l'Organització Internacional del Treball ( [OIT](#) ).

Pàgina [web oficial](#) del Govern del Regne Unit per cercar normativa i legislació.

## Edat i salari mínims

### Edat mínima per treballar

Com a norma general, l'edat mínima per treballar al Regne Unit és de 16 anys. Ara bé:

- Els menors d'entre 13 i 14 anys poden realitzar alguns treballs considerats lleugers, que no afectin la seva salut i seguretat o puguin interferir en la seva educació (per exemple, repartiment de diaris).
- Els menors d'entre 14 i 16 anys poden ser contractats en una àmplia gamma de llocs de treball, però encara tenen restriccions (treball a les fàbriques o a la construcció). Cal consultar l'autoritat local.
- Entre els 16 i els 18 anys desapareixen aquestes restriccions i és classificat com a un treballador jove amb més opcions en llocs de treball. Als 18 anys s'equiparen els drets laborals amb els que tenen els treballadors adults.

Sobre les condicions excepcionals de treball de menors de 13 anys, pots consultar la informació en aquest [enllaç](#) .

## Salaris i remuneracions

Tots els treballadors tenen dret al salari mínim nacional per hora. Aquest [salari varia segons l'edat](#) (enllaç al portal informatiu). En concret, s'estableixen els

següents salaris mínims per grup d'edat (actualitzat al abril del 2016):

- La quantia d'aprenent és de 3,30 £.
- Per als menors de 18 anys és de 3,87 £.
- Entre els 18 i els 20 anys és de 5,30 £.
- Entre els 21 i els 24 anys és de 6,70 £.
- Dels 25 en endavant és de 7,20. £

Aquestes quanties canvien l'1 d'octubre de cada any. Per comprovar si el salari que es cobra coincideix amb el salari mínim nacional, pots clicar [aquí](#).

La taxa d'aprenent és per als aprenents menors de 19 anys, o de 19 anys o més i que estiguin en el primer any del seu aprenentatge.

Amb caràcter general, es retribueix setmanalment o mensualment, i per transferència bancària. El treballador ha de rebre un rebut cada vegada que se li paga. Sobre la retribució, pots aprofundir accedint en aquest [enllaç](#).

## Informació general

Pel que fa a la pàgina web del Govern del Regne Unit, són interessants, entre d'altres, els apartats sobre [contractació laboral](#) i [treball](#).

Per a més informació i assessorament pots clicar en aquest [enllaç](#).

Principals textos normatius en matèria laboral recopilats per l'Organització Internacional del Treball ( [OIT](#)).

Pàgina [web oficial](#) del Govern del Regne Unit per cercar normativa i legislació.

## Jornada, vacances i permisos

### Jornada de treball

- Jornada màxima per a joves entre 16 i 18 anys: 40 hores setmanals o 8 diàries.
- Jornada màxima per a treballadors de 18 anys o més: 48 hores a la setmana, per acord és poden treballar més hores.

La jornada ordinària laboral oscil·la entre les 37 i les 40 hores setmanals, malgrat que és freqüent trobar jornades superiors a les 40 hores. Si es treballen més de 6 hores diàries es té dret a una pausa de 20 minuts. El descans setmanal mínim és d'un dia a la setmana o dos dies cada dues setmanes. L'horari comercial més habitual (Administració, institucions públiques, bancs, etc.) és de dilluns a divendres, de 9.30 o 10.00 a 16.30 o 17.00.

Pots aprofundir sobre aspectes relatius a la jornada de treball clicant en aquest [enllaç](#).

Sobre treball flexible, en trobaràs informació clicant [aquí](#).

### Hores extraordinàries

Les hores extraordinàries són les que superen la jornada establerta en el contracte

de treball. Com a norma general l'empresari no ha de pagar les hores extres, tanmateix el salari mitjà del treballador per les hores treballades no pot estar per sota del salari mínim nacional. En el contracte de treball s'han d'establir els possibles recàrrecs per hores extres. Sobre condicions d'hores extraordinàries, en trobaràs més informació clicant [aquí](#).

## Vacances i dies festius

**Vacances.** Tots els treballadors tenen dret per llei a almenys 5,6 setmanes pagades de vacances anuals (o 28 dies de vacances pagades si es treballa a jornada completa cinc dies a la setmana). Per a més informació clica [aquí](#).

L'empresari pot ampliar aquest mínim de vacances. Els principals aspectes sobre el dret de vacances són:

- El dret a vacances es comença a generar quan es comença a treballar.
- L'empresa pot controlar quan es fan les vacances.
- Durant les vacances es paga el salari habitual.
- Si s'extingeix la relació laboral, es té dret a cobrar per la vacances no gaudides.

Per calcular el dret a vacances en dies o hores, pots accedir clicant [aquí](#).

**Dies festius.** Hi ha 8 dies festius al Regne Unit (Anglaterra, Gal·les i Escòcia) i 10 dies a Irlanda del Nord. Trobaràs informació sobre dies festius clicant [aquí](#).

**Important!** El treball en dies festius no genera automàticament un augment en la retribució; depèn del contracte de treball.

## Permisos

Hi ha diversos tipus de permisos:

- [En cas de baixa per incapacitat temporal](#).
- [Sobre permís i subsidi de maternitat](#).
- [Sobre permís i subsidi parental](#).
- [Sobre permís per cura de familiars dependents](#).
- [Sobre permís pels tràmits d'adopció](#).
- [Sobre permís per obligacions públiques](#).

## Informació general

Pel que fa a la pàgina web del Govern del Regne Unit, són interessants, entre d'altres, els apartats sobre [contractació laboral](#) i [treball](#).

Per a més informació i assessorament pots clicar en aquest [enllaç](#).

Principals textos normatius en matèria laboral recopilats per l'Organització Internacional del Treball ([OIT](#)).

Pàgina [web oficial](#) del Govern del Regne Unit per cercar normativa i legislació.

## Afiliació a la Seguretat

## Social i acomiadament

### Seguretat Social

El sistema de la Seguretat Social del Regne Unit inclou:

- Prestacions en metàl·lic en cas de malaltia, atur, mort del cònjuge, jubilació, etc. Per ser beneficiari d'aquestes prestacions cal pagar les cotitzacions a la Seguretat Social.
- El Servei Nacional de Salut, que proporciona assistència sanitària, dental i òptica, gratuït només per als residents a la Gran Bretanya i a Irlanda del Nord.
- Prestacions no contributives per a determinats col·lectius de persones discapacitades o cuidadors no professionals.

L'afiliació a la Seguretat Social és obligatòria per a tots els treballadors a partir dels 16 anys. Les contribucions són deduïdes del salari per l'empresari. En el cas dels treballadors per compte d'altri, les quotes que el treballador ha d'abonar ascendeixen a:

- El 12% del salari que superi les 149 £ setmanals, o les 797 £ mensuals.
- Si cobra més de 797 £ a la setmana, també ha de pagarà el 2% dels seus guanys per sobre de les 797 £.

Per a més informació clica aquest dos enllaços: [enllaç1](#) i [enllaç2](#) .

Des de l'1 d'abril de 1975 està en vigor el Conveni entre Espanya i el Regne Unit sobre Seguretat Social. Pots consultar el text íntegre d'aquest Conveni clicant [aquí](#) .

### Servei públic d'ocupació / acomiadament

- Servei públic d'ocupació En el Regne Unit existeixen dos tipus de prestacions per desocupació: una de caràcter contributiu (*Contribution-Based Jobseeker's Allowance*), després d'haver treballat 182 dies -aproximadament 6 mesos-, i una altra de caràcter assistencial (*Income-based Jobseeker's Allowance*). Per a més informació clica [aquí](#) . Per reclamar el subsidi d'atur (*Jobseekers's Allowance*) cal trobar la corresponent oficina local ( [Jobcentre Plus](#) ; ), que és l'encarregada de realitzar aquest tràmit. Trobaràs informació addicional disponible a l'Oficina d'Assessorament al Ciutadà ( [Citizens Advice Bureau](#) ):
- Acomiadament Si l'empresari o el treballador vol extingir la relació laboral ha de fer un preavis. El termini de preavis depèn de la durada de la relació laboral. En el cas de ser acomiadat de forma improcedent, es pot demanar assessorament a la línia d'ajuda [ACAS](#) . ACAS fa de mitjancer entre empresaris i treballadors. Les reclamacions oficials per acomiadament improcedent s'han de fer dins dels 3 mesos següents a la finalització de la relació laboral. Trobaràs més informació sobre indemnització per acomiadament clicant en aquest [enllaç](#) .

### Agències privades de col·locació

És una via molt important al Regne Unit per trobar feina. Algunes de les agències que tenen oficines per tot el país són Brook Street Bureau, Alfred Marks, Hays, Manpower y Adecco. És important destacar que és il·legal cobrar als demandants de feina una taxa per trobar una feina, però sí que poden cobrar una quantia per assessorar en qüestions com ara la redacció del currículum i altres tècniques de recerca de feina. Aquestes agències es financen cobrant el servei als empresaris.

La REC ( [Recruitment/Employment Confederation](#) [enllaç al web de l'organisme]) és



una confederació d'agències de col·locació on pot informar-te sobre les agències existents, segons el tipus de feina desitjat i la localitat.

### Informació general

Pel que fa a la pàgina web del Govern del Regne Unit, són interessants, entre d'altres, els apartats sobre [contractació laboral](#) i [treball](#) .

Per a més informació i assessorament clica en aquest [enllaç](#) .

Principals textos normatius en matèria laboral recopilats per l'Organització Internacional del Treball ( [OIT](#) ).

Pàgina [web oficial](#) del Govern del Regne Unit per cercar normativa i legislació.

## Drets sindicals

Les normes que regulen els sindicats i la negociació col·lectiva són la [Trade Union and Labour Relations \(Consolidation\) Act, 1992](#) i l'[Employment Relations Act, 2004](#) (enllaços a les normes).

Els sindicats (Trade Unions) són les organitzacions que tracten de millorar les condicions salarials i de treball; donen assessorament als membres sobre els problemes a la feina i poden actuar en el seu nom en les dificultats amb l'empresari. El treballador té dret a unir-se a un sindicat a partir dels 16 anys. Per a més informació pots clicar [aquí](#) .

No es pot obligar ningú a afiliar-se a un sindicat i l'empresari no pot acomiadar cap treballador per unir-se a un sindicat. Sobre sindicats al Regne Unit, pots consultar la pàgina web de [Trade Union Congres \(TUC\)](#) .

El dret de vaga està protegit per la llei, sempre que:

- la controvèrsia es refereixi a un conflicte laboral entre els treballadors i els seus empresaris;
- s'hagi fet una votació secreta i la majoria dels votants hagin donat suport l'acció;
- s'hagi fet la notificació detallada sobre l'acció a l'empresari amb una antelació mínima de 7 dies.

Per a més informació clica [aquí](#) .

### Informació general

Pel que fa a la pàgina web del Govern del Regne Unit, són interessants, entre d'altres, els apartats sobre [contractació laboral](#) i [treball](#) .

Per a més informació i assessorament pots clicar en aquest [enllaç](#) .

Principals textos normatius en matèria laboral recopilats per l'Organització Internacional del Treball ( [OIT](#) ).

Pàgina [web oficial](#) del Govern del Regne Unit per cercar normativa i legislació.



## Informació sobre tràmits

### Convenis bilaterals

## Sistema d'autoritzacions

No existeix cap conveni de doble nacionalitat entre el Regne Unit i Espanya.

En qualsevol cas, cal tenir en compte que tots dos països formen part de la **Unió Europea** i que en virtut d'aquesta circumstància els ciutadans espanyols tenen el dret d'establir-se i realitzar activitats laborals i/o professionals al Regne Unit sense necessitat d'autorització prèvia.

El Regne Unit **no** forma part de l' **espai Schengen** , un territori en el que se suprimeix el control de fronteres interiors i, per tant, a l'entrada al país s'ha de passar pels controls fronterers.

## Visat d'entrada per turisme

Els ciutadans d'estats membres de la **UE**, de l' **EEE** i de **Suïssa** (enllaços a webs de la UE) que vulguin entrar a Regne Unit **no necessiten visat**; n'hi ha prou amb el document d'identitat en vigor o, si no se'n té, el passaport.

El Regne Unit **no** forma part de l' **espai Schengen** i com a conseqüència, a l'entrada al país els ciutadans espanyols han de fer servir el canal separat "EEE/UE" del control fronterer, per tal que els funcionaris d'immigració comprovin els passaports o documents d'identitat.

Els ciutadans espanyols i el seus familiars hi poden romandre sense cap condició, sempre que:

- No suposin una amenaça per a l'ordre públic.
- No es converteixen en una càrrega excessiva per a l'assistència social de l'estat, incloent-hi la salut i el benestar.

No obstant això, si l'entrada al país té per objecte establir-s'hi, poden (no tenen l'obligació) sol·licitar un certificat de residència **Registration Certificate**. **Vés al bloc "Identificació com a estranger"**.

## Autorització per estudiar

Els ciutadans d'estats membres de la **UE**, de l' **EEE** i de **Suïssa** (enllaços a webs de la UE), així com els seus familiars, gaudeixen del dret de circular lliurement i de residir a Regne Unit. En conseqüència, no necessiten permís o autorització prèvia per estudiar en aquest país.

### Característiques orientatives:

- Atenent el principi d'igualtat de tracte derivat dels tractats europeus, els estudiants espanyols han de pagar els imports de matrícula reduïts en igualtat de condicions que els ciutadans britànics.

- No existeix cap prova d'accés tipus com ara la selectivitat; Cada carrera d'educació superior estableix els seus propis requisits d'ingrés per tal de garantir les habilitats i els coneixements necessaris, aquests requisits es poden veure al lloc web [The Universities and Colleges Admissions Service \(UCAS\)](#).
- El procés d'admissió en els centres d'estudis superiors es fa a través d'un dispositiu en línia. A la pàgina de l' [UCAS](#) trobaràs informació sobre programes, centres, mobilitat internacional i procediment de sol·licitud.
- L'estudiant comunitari no té l'obligació d'obtenir cap document de residència, no obstant això, pot sol·licitar un certificat de residència ([Registration Certificate](#)) .
- Els estudiants de la UE no estan obligats a concertar una assegurança de malaltia sempre que siguin titulars de la targeta sanitària europea que dona cobertura temporalment, per a més informació vés al bloc corresponent.
- Existeix un sistema de finançament d'estudis basat en préstecs a baix interès amb aplaçament del retorn fins que l'estudiant tingui solvència econòmica al Regne Unit. Accediràs a més informació a la mateixa pàgina De l' [UCAS](#) o al lloc web [UKCISA](#) (*The UK Council For International Student Affairs*).

## Autorització per treballar per compte propi

Els ciutadans d'Estats membres de la [UE](#), de l' [EEE](#) i de [Suïssa](#) (enllaços a webs de la UE) així com els seus familiars gaudeixen del dret de circular lliurement i de residir a Regne Unit. En conseqüència, no necessiten permís o autorització de treball per establir-se i desenvolupar una activitat laboral i/o professional en aquest país.

Els ciutadans espanyols que s'estableixin al Regne Unit per desenvolupar una activitat per compte propi han de disposar de passaport o document d'identitat vigent. Encara que no estan sotmesos a l'obligació d'obtenir un títol de residència, si ho volen poden sol·licitar un certificat de residència ([Registration Certificate](#)).

Obtenir el certificat pot ser convenient per:

- Simplificar l'accés a determinats serveis que ofereix l'Administració del Regne Unit.
- Simplificar els tràmits per a l'establiment del familiars no comunitaris al Regne Unit.

Per obtenir el certificat cal acreditar que es disposa de treball, que es cursen estudis o que el ciutadà espanyol compta amb recursos econòmics suficients per mantenir-se, així com una assegurança mèdica.

En aquest [enllaç](#) trobaràs informació sobre el [Registration Certificate](#).

En aquest [enllaç](#) trobaràs l'imprès de sol·licitud i la guia per emplenar-lo i presentar-lo davant de l'òrgan competent ([UK Visas and Immigration](#)).

### Familiars no comunitaris

Els ciutadans espanyols poden establir-se al Regne Unit amb els familiars no comunitaris que els acompanyin . Aquest dret s'aplica a:

- cònjuge o parella de fet;
- fill o nét, o fill o nét del cònjuge o de la parella de fet, de menys de 21 anys.
- només en cas que en depenguin, fill o nét, o fill o nét del cònjuge o de la parella de fet, de més de 21 anys d'edat
- només en cas que en depenguin, pares o avis, o pares o avis del cònjuge o de la parella de fet

El ciutadà espanyol que dóna dret de residència als familiars no comunitaris ha de:

- estar treballant;
- ser demandant d'ocupació;
- ser treballador per compte propi;
- ser estudiant;
- disposar de mitjans econòmics suficients;

En aquest [enllaç](#) trobaràs la informació necessària per als familiars del ciutadà espanyola (EEA family permit).

### National Insurance Numer

Tots el treballadors (tant per compte propi com per compte d'altri) que han de desenvolupar una activitat al Regne Unit necessiten obtenir l'anomenat *National Insurance Number* (número de la Seguretat Social).

Les sol·licituds es formulen en el *Job Centre Plus* (agència pública d'ocupació) corresponent al domicili del treballador al Regne Unit.

## Autorització per treballar per compte d'altri

Els ciutadans d'estats membres de la **UE**, de l' **EEE** i de **Suïssa** (enllaços a webs de la UE) així com els seus familiars gaudeixen del dret de circular lliurement i de residir a Regne Unit. En conseqüència, no necessiten permís o autorització de treball per establir-se i desenvolupar una activitat laboral i/o professional en aquest país.

Els ciutadans espanyols no estan sotmesos a l'obligació d'obtenir un títol de residència, però si ho volen poden sol·licitar un certificat de residència (*Registration Certificate*).

Obtenir el certificat pot ser convenient per:

- Simplificar l'accés a determinats serveis que ofereix l'Administració del Regne Unit.
- Simplificar els tràmits per a l'establiment del familiars no comunitaris al Regne Unit. Per obtenir el certificat cal acreditar que es disposa de treball, que es

cursen estudis o que el ciutadà espanyol compta amb recursos econòmics suficients per mantenir-se, així com una assegurança mèdica.

En aquest [enllaç](#) trobaràs informació sobre el Registration Certificate.

En aquest [enllaç](#) trobaràs l'imprès de sol·licitud i la guia per emplenar-lo i presentar-lo davant de l'òrgan competent (*UK Visas and Immigration*).

### Familiars no comunitaris

Els ciutadans espanyols poden establir-se al Regne Unit amb els familiars no comunitaris que l'acompanyin. Aquest dret s'aplica a:

- Cònjuge o parella de fet;
- Fill o nét, o fill i nét del cònjuge o de la parella de fet, de menys de 21 anys;
- Només en cas que en depenguin, fill o nét, o fill o nét del cònjuge o de la parella de fet, de més de 21 anys d'edat.
- Només en cas que en depenguin, pares o avis, o pares o avis del cònjuge o de la parella de fet.

El ciutadà espanyol que dóna dret de residència als familiars no comunitaris ha de:

- estar treballant;
- ser demandant d'ocupació;
- ser treballador per compte propi;
- ser estudiant;
- disposar de mitjans econòmics suficients;
- tenir un permís de residència permanent.

En aquest [enllaç](#) trobaràs la informació necessària per sol·licitar el permís de residència per als familiars del ciutadà espanyol (EEA family permit)

### National Insurance Number

Tots els treballadors (tant per compte propi com per compte d'altri) que han de desenvolupar una activitat al Regne Unit necessiten obtenir l'anomenat *National Insurance Number* (número de la Seguretat Social).

En cas de disposar d'una oferta en ferm per part d'un ocupador radicat al Regne Unit, el treballador pot sol·licitar, amb un escrit de l'empresa amb on quedi de manifest l'oferta laboral, el *National Insurance Number*.

Les sol·licituds es formulen en el *Job Centre Plus* (agència pública d'ocupació) corresponent al domicili del treballador al Regne Unit.

En aquest [enllaç](#) podràs accedir directament a la pàgina web del govern del Regne Unit on trobaràs informació per fer la sol·licitud.

Un cop formulada la sol·licitud el treballador pot iniciar l'activitat laboral immediatament, sense necessitat d'esperar l'assignació del número de la Seguretat Social. L'ocupador registra l'activitat del seu empleat amb una codificació, que té caràcter provisional, que es constitueix a partir d'una combinació de la data de naixement i el sexe.

## Autorització per residir sense treballar

Els ciutadans d'estats membres de la **UE**, de l' **EEE** i de **Suïssa** (enlaces a webs de la UE) així com els seus familiars gaudeixen del dret de circular lliurement i de residir a Regne Unit. En conseqüència, no necessiten permís o autorització per establir la seva residència en aquest país.

Els ciutadans espanyols no estan sotmesos a l'obligació d'obtenir un títol de residència, però si volen poden sol·licitar un certificat de residència (*Registration Certificate*).

Obtenir el certificat pot ser convenient per a:

- Simplificar l'accés a determinats serveis que ofereix l'Administració del Regne Unit.
- Simplificar els tràmits per a l'establiment del familiars no comunitaris al Regne Unit.

Per obtenir el certificat cal acreditar-se el ciutadà espanyol compta amb recursos econòmics suficients pel mantenir-se, així com una assegurança mèdica.

En aquest [enllaç](#) trobaràs informació sobre el *Registration Certificate*.

En aquest [enllaç](#) trobaràs l'imprès de sol·licitud i la guia per emplenar-lo i presentar-lo davant de l'òrgan competent (*UK Visas and Immigration*).

## Identificació com a estranger

Com a ciutadà de la UE, durant els tres primers mesos d'estada en un altre país no tens obligació de sol·licitar un document de residència que confirmi el teu dret a viure a Regne Unit, encara que en alguns països és possible que hagi de notificar la teva presència a la teva arribada (més informació al portal [Your Europe](#)).

En el cas de Regne Unit, poden (no hi estan obligats) a sol·licitar el certificat de registre *Registration Certificate* en qualsevol moment davant l'òrgan competent: UK Visas and Immigration.

Si s'ha viscut al Regne Unit durant un període ininterromput de cinc (5) anys, de conformitat amb la normativa europea, es pot sol·licitar el document acreditatiu de residència permanent.

El certificat de registre facilita l'accés als serveis i ajuts socials i simplifica els tràmits per a l'establiment del familiars no comunitaris al Regne Unit.

S'ha d'acreditar qualsevol d'aquests supòsits:

- Estar treballant per compte propi o d'altri.
- Estar estudiant.
- Disposar de mitjans econòmics suficients.



## Regne Unit

32/31  
22 de juliol de 2019

Accediràs a més informació sobre *Registration Certificate* en aquest [enllaç](#).

Guia i formulari de [sol·licitud de certificat de residència](#) .

moncat.gencat.cat

“La informació que es proporciona a través d’aquest web és de caràcter merament informatiu, per aquest motiu MónCat declina qualsevol responsabilitat derivada de possibles errors, manca d’actualització, així com de l’ús que es faci de la informació publicada en aquest portal. MónCat revisa periòdicament l’actualitat de la informació publicada al portal, però atès que aquesta depèn en cada cas de l’administració i/o país que n’és competent, sempre s’ofereixen els enllaços a les webs oficials que s’han utilitzat com a font, recomanant el seu ús per contrastar i confirmar que la informació segueix sent actual i vigent.”